

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 25 (1907)  
**Heft:** 299

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 21.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Abonnemente:

Schweiz: Jährlich Fr. 6
2tes Semester . . . 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post
abonniert werden
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6
2e semestre . . . 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux
Prix du numéro 15 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Table with 4 columns: Erscheint 1-2 mal täglich, Redaktion und Administration, Rédaction et Administration, Paratt 1 à 2 fois par jour. Includes contact info for Rudolf Mosse.

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommene Werttitel (Titres disparus). — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Amortisation einer Handelsausweis Karte. — Schweizerische Nationalbank. — Banque Nationale Suisse. — Contrôle fédéral des ouvrages d'or et d'argent (Eidgenössische Gold- und Silberwaren-Kontrolle). — Diskontsätze und Wechselkurse. — Taux d'escompte et cours des changes. — Zölle: Partielleitscheine. — Douanes: Acquis à caution. — Postscheck- und Giroverkehr. — Service des chèques et des virements postaux. — Geldmarkt und Wechselkurse. — Postleihungsstellen. — Appreut's postaux. — Förderung des Wintersports durch die Bundesbahnen. — Sports d'hiver. — Weizeupreise an den Hauptweltmärkten.

Ämtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Gemäss Beschluss des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 14. November 1907 ist die Inhaber-Obligation der Zürcher Kantonalbank Nr. 263,850 für Fr. 500, d. d. 28. August 1904, verzinslich zu 3% / 100, nebst Halbjahrescoupons, fällig am 20. Februar 1904, 20. August 1904, 20. Februar 1905 usw. kraftlos erklärt worden. (W. 101) Zürich, den 27. November 1907.

Im Namen des Bezirksgerichtes, II. Abteilung, Der Gerichtsschreiber: Gessner.

Gemäss Beschluss des Obergerichtes des Kt. Zürich, d. d. 25. November 1907 ist die Obligation der Zürcher Kantonalbank Nr. 257,973 für Fr. 500, dat. d. 16. Oktober 1897, verzinslich zu 3% / 100 nebst Halbjahreszinscoupons, fällig am 31. Juli 1904, 31. Januar 1905, 31. Juli 1905 usw. bis 31. Januar 1908 kraftlos erklärt worden. (W. 102) Zürich, den 27. November 1907.

Im Namen des Bezirksgerichtes, II. Abteilung, Der Gerichtsschreiber: Gessner.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti

Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites (B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzubringen. Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizuhören.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions. Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quel que titre que se soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence sauf excuse suffisante. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Dichiarazioni di fallimenti (L. E. 231 e 232.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme col mezzo di prova (ricognoscimenti di debito, estratti di libri ecc.) in originale o in copia autentica. I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno puniti a termine di legge. Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, a metteranno a disposizione dell'ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio del loro diritto di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita del loro diritto di prelazione. Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fidejussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fidejussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

Kt. Luzern. Konkursamt Luzern. (2167) Gemeinschuldnerin: Die Firma Baessler, Drexler & Cie, in Luzern, mit Zweigniederlassung in Zürich I. Datum der Konkurseröffnung: 26. November 1907. Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 12. Dezember 1907, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Saale des Bezirksgerichts, Zürichstrasse Nr. 6, in Luzern. Eingabefrist: Bis 7. Januar 1908.

Kt. Schaffhausen. Konkursamt Stein am Rhein. (2140) Gemeinschuldnerin: Glaris, Adelheid, geb. Fritschli, von Ueberlingen am See, wohnhaft gewesen Zürich V, nun in Stein am Rhein.

Datum der Konkurseröffnung: 27. November 1907. Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes). Eingabefrist: 20. Dezember 1907.

Kt. St. Gallen. Konkursamt Untertoggenburg in Flawil. (2164/65) Gemeinschuldner: Wettler-Roggwiler, Emil, Bäcker und Konditor, in Flawil. Datum der Konkurseröffnung: 30. November 1907. Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 12. Dezember 1907, nachmittags 3 1/2 Uhr, in der «Post», in Flawil. Eingabefrist: Bis und mit 7. Januar 1908.

Gemeinschuldner: Kriemler-Früh, Ulrich, Möbel- und Bauschreinerei, in Flawil. Datum der Konkurseröffnung: 3. Dezember 1907. Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 12. Dezember 1907, nachmittags 5 Uhr, in der «Post», in Flawil. Eingabefrist: Bis und mit 7. Januar 1908.

Ct. del Ticino. Ufficio dei fallimenti di Lugano. (2146/47) Fallito: Meyerhofer-Kummer, G., proprietario dell'Hotel Zürcherhof, in Lugano. Data del decreto: 29 novembre 1907. Prima adunanza dei creditori: 14 dicembre 1907, alle ore 3 pom., nell'ufficio di esecuzione e fallimenti di Lugano. Termine per le insinuazioni: 4 gennaio 1908.

Fallito: Valli, Giovanni, salumiere in Lugano. Data dei decreti: 25 e 29 novembre 1907. Termine per le insinuazioni: 24 dicembre 1907. Verrà continuata la liquidazione per procedura sommaria, se entro i termini stabiliti dall'articolo 231 L. F. E. F., nessuno dei creditori chiederà la procedura ordinaria di fallimento anticipandone le spese.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (2157) Failli: Société Immobilière du Quai des Eaux Vives 40. Date de l'ouverture de la faillite: 23 novembre 1907. Première assemblée des créanciers: Samedi, 7 décembre 1907, à 10 heures avant midi, à Genève, Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1<sup>er</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage. Délai pour les productions: 4 janvier 1908.

Kollokationsplan. — Etat de collocation (B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.) Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel-Stadt. (2152) Gemeinschuldner: Walser & Grosshaupt. Anfechtungsfrist: 14. Dezember 1907.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (2158/59) Failli: Lévrier, J., courtier en vins, Route de Chêne 25. Bichsel, F., entrepreneur, Rue du Môle 14. Délai pour intenter l'action en opposition: 14 décembre 1907.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation (B.-G. 251.) (L. P. 251.) Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (2160/61) Failli: Payzand, Cyrille, entrepreneur, Rue Bernard-Dussaud. Henny, Edmond, négociant, Place de la Madeleine. Délai pour intenter l'action en opposition: 14 décembre 1907.

Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation. (B.-G. 230.) (L. P. 230.) Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich. Konkursamt Wiedikon in Zürich III. (2117) Berichtigte Publikation. Gemeinschuldner: Schenk & Cie. in Liquid. in Zürich III, Weststrasse 84, Kommanditgesellschaft seit 1. Mai 1898, unbeschränkt haltbarer Gesellschafter Julius Schenk, in Lausanne, und Kommanditärin Ida Schenk, in Zürich III. Datum der Konkurseröffnung: 11. November 1907. Einspruchsfrist: Bis 10. Dezember 1907.

Verteilungsliste und Schlussrechnung. — Tableau de distribution et compte final. (B.-G. 263.) (L. P. 263.)

Kt. Bern. Konkursamt Burgdorf. (2162) Gemeinschuldner: Schäfer, Jakob, Handelsmann, in Aefligen. Anfechtungsfrist: Bis und mit 17. Dezember 1907.

## Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

## Chiusura della procedura di fallimento.

(L. E. 268.)

## Ct. de Berne. Office des faillites du district de Porrentruy. (2148/49)

Faillite:

Guenat, Gustave, colporteur, à Porrentruy.

Date de la clôture: 28 novembre 1907.

Chevrolet, Camille, négociant, à Bournevesin.

Date de la clôture: 2 décembre 1907.

## Ct. de Fribourg. Office des faillites de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg. (2150)

Faillite: Hermann-Chevalier, Sérapiine, à Fribourg.

Date de la clôture: 3 décembre 1907.

## Ct. del Ticino. Ufficio dei fallimenti di Lugano. (2145)

Fallito: Stauffer, C.-J., in Calprino.

Data della chiusura: 29 novembre 1907.

## Ct. de Vaud. Office des faillites de Lausanne. (2142/44)

Faillite:

Barraud, Louis, Café Bel-Air, à Lausanne.

Charles Troyley &amp; Cie., denrées coloniales, à Lausanne.

Hermann, Albert, cafetier, à Lausanne.

Date de la clôture: 27 novembre 1907.

## Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.

(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

## Ct. de Neuchâtel. Office des faillites de La Chaux-de-Fonds. (2141)

Faillite: H. Wieland &amp; Co., Société en commandite, Installation de chauffage central, eau et gaz, à La Chaux-de-Fonds.

Date de la révocation: 30 novembre 1907.

## Ct. de Genève. Tribunal de première instance de Genève. (2154)

Faillite: Schoor, Ch.-H., négociant, Place du Fort de l'Ecluse, à Genève.

Date de la révocation: 30 novembre 1907.

## Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

## Kt. Zürich. Konkursamt Hottingen in Zürich V. (2123)

Im Konkursverfahren gegen den sich unbekannt wo aufhaltenden

Schibli, Alfred, Kaufmann, wohnhaft gewesen Kinkelstrasse 26 in

Zürich IV, kommen aus Auftrag der Konkursverwaltung Samstag, den

28. Dezember 1907, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Plattengarten» auf

erste öffentliche Steigerung:

1) Das Wohnhaus Pestalozzistrasse Nr. 12 auf der Platte in Fluntern-

Zürich V, unter Ass. Nr. 484 für Fr. 128,500 brandversichert.

2) Vier Aren 46,6 m<sup>2</sup> Grundfläche des Gebäudes, Hofraum und Garten

Kat. Nr. 1337.

3) Miteigentumsrecht an der Zederstrasse.

Bezüglich der Grenzen, Grunddienbarkeiten und der Gantbedingungen

wird auf den beim obgenannten Konkursamt aufliegenden Gantdel ver-

wiesen.

## Kt. Zürich. Konkursamt Riesbach in Zürich V. (2122)

Aus den Konkursen-Nachlass Dr. Wrubel, Friedrich, Friedrich Remi-

gus, Lüdde, Julie, geb. Neubeck, Lessle, A., in Zürich V, kommen

Freitag, den 6. Dezember 1907, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant Continental

beim Stadttheater in Zürich V gegen Barzahlung auf öffentliche Steigerung:

Ein Pelzmantel, zwei Aktien auf Schiffsbauwerke A.-G. in Zürich,

verschiedene Guthaben.

## Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel-Stadt. (2138/39)

Gemeinschuldner:

Oechsli, Carl, Holzhändler.

Torisi, Nunzio, Comestibleshändler.

Ort, Tag und Stunde der Versteigerung ad 1 und 2: Freitag, den

6. Dezember 1907, nachmittags 1½ Uhr, im Ganthaus, Steinthorstrasse 7,

in Basel.

Verwertungsgegenstand ad 1 und 2: Verschiedene Guthaben.

## Kt. Basel-Stadt. Konkurskreis Basel-Stadt. (2155)

## II. Gerichtliche Liegenschaftsgant.

Donnerstag, den 9. Januar 1908, vormittags 10½ Uhr wird im Gerichts-

haus, Bäumlengasse 3, ebener Erde, rechts, infolge Konkurses, mangels

Angebots an der ersten Gant, gerichtlich versteigert die der Gesellschaft

des kath. Vereinshaus «Basler Hof» gehörende Liegenschaft Sek-

tion VIII, Parzelle 2941, haltend 48 a 5 m<sup>2</sup> mit Gasthaus Klarastrasse 38,

Remise, 2 Flügelgebäude, Musikpavillon, offene Halle.

Die amtliche Schätzung der Liegenschaft inklusive des Hotelmobiliars

von Fr. 18,100 beträgt Fr. 354,000.

Die Steigerungsbedingungen liegen auf dem Konkursamt Basel-Stadt

zur Einsicht auf.

Basel, den 4. Dezember 1907.

Die Konkursverwaltung.

## Kt. Basel-Land. Konkurskreis Baselland. (2163)

Mittwoch, den 11. Dezember, mittags 12 Uhr, wird aus der Konkurs-

masse Dr. Spinnler, E., chem. Fabrik in Liestal, im Wohnhause des

Konkursisten (Oristbal), das Wohnobjekt versteigert.

Die Konkursverwaltung: Dr. A. Veit-Gysin

Liestal.

## Kt. St. Gallen. Betreibungsamt Tablat in St. Fiden. (2156)

Mittwoch, den 8. Januar 1908, nachmittags 5 Uhr in der Wirtschafft

zum «Adler», Langgasse.

Die Liegenschaften des Ackermann, Emil, Schlosser, Wasser-

gasso, St. Gallen, an der untern Buchwaldstrasse, Langgasse.

Objekte:

I

a. Ein Wohnhaus, östlich, assek. unter Nr. 2152 für Fr. 24,000;

b. 454 m<sup>2</sup> Hausplatz und Boden.

II

a. Ein Wohnhaus, westlich, assek. unter Nr. 2153 für Fr. 24,000;

b. 454,47 m<sup>2</sup> Hausplatz und Boden.

Ziff. I und II sind an der untern Buchwaldstrasse, Langgasse gelegen.

Schätzungssumme von Ziff. I und II je Fr. 31,000.

Die Steigerungsbedingungen liegen ab 29. Dezember 1907 bei obge-

nanntem Amte auf.

Im übrigen wird auf Art. 133—143 des B.-G. über Schuldbetreibung und Konkurs verwiesen.

Sowohl von Ziff. I wie von Ziff. II werden je der VI. und der VII. Kaufschuldbrief von je Fr. 2000 und Fr. 1000 vermisst. Alle diejenigen, welche über den Aufenthaltsort derselben Aufschluss geben können oder in deren Besitz sind, werden aufgefordert, dieses dem Betreibungsamt Tablat anzuzeigen, event. die betreffenden Titel einzusenden.

Sollten fragliche Titel bis zum Tage der Steigerung (8. Januar 1908) nicht eingehen und im Falle der Steigerung ungedeckt bleiben, so würde gemäss Art. 37 des st. gallischen Einführungsgesetzes die Kassation derselben erfolgen.

Die Amortisationspublikation ist unterm 29. Oktober 1907 erfolgt (Siehe St. Gallisches Amtsblatt vom 1. November 1907, Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 274 und 275 und Tagblatt der Stadt St. Gallen vom 29. Oktober 1907.)

## Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (2151)

## Vente immobilière. — Première enchère.

Faillite: Société immobilière Mail-Gourgass.

Jour, heure et lieu de la vente: Mercredi 22 janvier 1908, à 10 heures

du matin, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, dans

la salle des assemblées de faillites (1<sup>er</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage).

Désignation des immeubles à vendre: Les immeubles à vendre sont inscrits sur les registres du nouveau cadastre de la commune de Plainpalais, et seront adjugés en deux lots.

Ils consistent en:

## Premier lot.

1<sup>o</sup> Parcelle 5130, feuille 10, d'une contenance de 5 ares 77 mètres 90 décimètres, sur laquelle existent, lieu dit «Avenue du Mail», les deux bâtiments suivants: a. n<sup>o</sup> 93 du cadastre, d'une surface de 2 ares 34 mètres 70 décimètres, à destination de logement, construit en maçonnerie; b. n<sup>o</sup> 93 bis, d'une surface de 3 ares 39 mètres, à destination d'ateliers et entrepôts construit en maçonnerie.2<sup>o</sup> Parcelle 5131, feuille 10, d'une contenance de 1 are 47 mètres, sur laquelle existe, lieu dit «Avenue du Mail», le bâtiment portant le n<sup>o</sup> 93 quater du cadastre, d'une surface de 83 mètres, à destination d'ateliers et entrepôts, construit en maçonnerie.Les bâtiments 93, 93 bis et 93 quater du cadastre portent le n<sup>o</sup> 8 municipal de l'Avenue du Mail.

## Second lot.

Parcelle 4875, feuille 10, d'une contenance de 4 ares 2 mètres, faisant

partie de la rue dite «de la Muse»

C'est avec toutes appartenances et dépendances sans exception ni réserve, et tous objets ou constructions placés sur les dits fonds, pour leur exploitation ou à perpétuelle demeure.

Mises à prix: Les fonds à vendre ne pourront être adjugés au-dessous des mises à prix suivantes, montant de l'estimation.

Premier lot. Mise à prix: Deux cent dix mille francs (fr. 210,000).

Second lot. Mise à prix: Seize mille quatre-vingt francs (fr. 16,080).

Somation: Somation est faite par les présents aux ayants-droit de servitudes, d'usufruits ou de baux, de produire à l'office dans le délai de vingt jours leurs droits sur les immeubles, faute de quoi l'adjudicataire n'en sera tenu qu'autant qu'ils auront été inscrits au bureau des hypothèques antérieurement à la publication de la faillite.

Avis: L'état des charges et conditions de la vente sera déposé à partir du 4 janvier 1908, à l'office des faillites de Genève, où chacun pourra en prendre connaissance.

## Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati

## Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.

(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwen- | Les opposants au concordat peuvent se

dungen gegen den Nachlassvertrag in der | présenter à l'audience pour faire valoir

Verhandlung anbringen. | leurs moyens d'opposition.

## Ct. de Genève. Tribunal de première instance de Genève. (2153)

Débitrice: Veuve Roussel, Octave, modiste, 32, rue du Marché,

à Genève.

Jour, heure et lieu de l'audience: Samedi, 7 décembre 1907, à 2 heures

du jour, au tribunal de première instance, sis à Genève, Palais de Justice,

Place du Bourg-de-Four, 2<sup>e</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage, salle A.

## Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.

(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

## Ct. de Berne. Président du tribunal des Franches-Montagnes, à Saignelégier. (2166)

Débitrice: Farine, Charles, industriel, au Noirmont.

Date de l'homologation: 25 novembre 1907.

## Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

## I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Bern

1907. 2. Dezember. Inhaber der Firma L. Nobil-Heydrich in Bern ist

Leo Alfred Ludwig Nobil, von Neapel, in Bern wohnhaft. Natur des Ge-

schäftes: Plazierungsbureau, Schauptplatzgasse 5.

2. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «Aktiengesell-

schaft der Ofenfabrik Sursee» mit Hauptsitz in Sursee (S. H. A. B. Nr. 436

vom 7. November 1905, pag. 1741, und dortige Verweisungen) mit Zweig-

niederlassung in Bern unter der Firma «Aktiengesellschaft der Ofenfabrik

Sursee, Filiale Bern (S. H. A. B. Nr. 184 vom 21. Mai 1901, pag. 733;

Nr. 215 vom 28. August 1907, pag. 1506, und Nr. 289 vom 22. November

1907, pag. 1997) hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom

3. Mai 1905 die Statuten teilweise revidiert und sind dabei folgende, die

publizierten Tatsachen betreffende Aenderungen beschlossen worden: Zweck

der Gesellschaft ist nunmehr der Betrieb der Ofenfabrik Sursee mit In-

begriff der Giesserei, Hafnerei und Vernicklerei. An Stelle des eingegan-

genen «Luzerner Landbote» ist das «Luzerner Volksblatt» in Sursee als

Publikationsmittel getreten. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 bis 7 Mit-

gliedern.

2. Dezember. Inhaber der Firma J. Müller-Häberli in Bern ist Jakob

Müller-Häberli, von Zihlschlacht (Kt. Thurgau), in Bern wohnhaft. Natur

des Geschäftes: Bauschreinerei, Schwarzthorstrasse 83, Bern.

**Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli).**

27. November. Unter der Firma Elektrizitätswerk Schattenhalb bildet sich mit Sitz in Meiringen eine Aktiengesellschaft, welche den Zweck hat: 1) Die Erwerbung aller Rechte und Ansprüche, welche die Erbschaft Bucher-Durrer in Luzern einerseits und Caspar Abplanalp in Willigen andererseits auf das teilweise ausgebaute Elektrizitätswerk am Reichenbachfall erben; 2) Ausbau und Betrieb dieses Werkes und Abgabe von Licht und Kraft; 3) eventueller Ausbau eines weiteren Werkes am Reichenbach. Dieser Gesellschaftszweck begreift die Erwerbung aller für den Gesellschaftszweck nützlicher Immobilien und Rechte Dritter in sich. Die Gesellschaftsstatuten sind am 7. Februar 1907 festgestellt und angenommen worden. Die Zeitdauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 600,000 (sechshunderttausend Franken), eingeteilt in 1200 Aktien à Fr. 500. Die Aktien lauten auf den Inhaber. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt in Bern und nach Gutfinden des Verwaltungsrates in den von ihm zu bezeichnenden Tagesblättern. Die Unterschrift namens der Gesellschaft erfolgt durch kollektive Zeichnung des Präsidenten oder Vizepräsidenten mit einem weiteren Mitgliede des Verwaltungsrates. Präsident des Verwaltungsrates ist Fritz Bucher-Durrer, Hotelier, in Luzern; Vizepräsident des Verwaltungsrates ist Grossrat Peter Thöni, Kassier der Spar- und Leihkasse Oberhasli, in Meiringen. Die weiteren Mitglieder des aus fünf Personen bestehenden Verwaltungsrates sind: Arnold Bucher, Hotelier, in Luzern; Dr. Hermann Rüfenacht, Fürsprecher, in Bern, und Adolf Lutz, Fürsprecher, in Interlaken.

**Bureau de Moutier.**

2 décembre. La raison sociale Flotiront & Moser, société en nom collectif, à Malleray, fabrication et vente de mécanismes remontoirs (F. o. s. du c. 27 août 1904, n<sup>o</sup> 332, page 1325), est radiée ensuite de renonciation des titulaires.

**Bureau de Porrentruy.**

2 décembre. Le chef de la maison A. Boillat-Jeandupeux, à Porrentruy, est Ali Boillat allié Jeandupeux, originaire de La Chaux-des-Breuleux, domicilié à Porrentruy. Genre de commerce: Fabrication d'horlogerie.

**Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes).**

2 décembre. Le chef de la maison Ali Aubry, fils, aus Breuleux, est Ali Aubry, fils, originaire de La Chaux, demeurant aus Breuleux. Genre de commerce: Fabrication d'horlogerie. Bureaux: Aux Breuleux.

**Obwalden — Unterwalden-le-haut — Untervaldo alto**

1907. 2. Dezember. Inhaber der Firma A. Kuster, Kunst- & Handlungsgärtner, in Engelberg, ist Anselm Kuster, von und in Engelberg. Natur des Geschäftes: Kunst- und Handlungsgärtnerei.

**Fribourg — Fribourg — Friburgo****Bureau de Fribourg.**

1907. 2. décembre. Le chef de la maison Auguste Perriard, à Fribourg, est Auguste Perriard, de St-Aubin, domicilié à Fribourg. Genre de commerce: Confiserie-pâtisserie. Bureau et magasin: Rue de Lausanne n<sup>o</sup> 61.

2 décembre. La raison Adrien Deillon, épicerie, à Corserey (F. o. s. du c. 1883, page 528), a été radiée d'office ensuite du départ du titulaire.

**Solothurn — Soleure — Soletta****Bureau Olten.**

1907. 3. Dezember. Die von der Firma Ersparniskasse Olten in Olten (S. H. A. B. vom 23. Januar 1883; vom 9. Januar 1886; Nr. 221 vom 2. August 1898, pag. 925; Nr. 137 vom 3. April 1903, pag. 545; Nr. 335 vom 30. August 1904, pag. 1337; Nr. 324 vom 31. Juli 1906, pag. 1293) an den Kassier Paul Bütiker erteilte Kollektivprokura ist erloschen; die Firma erteilt dieselbe an den neugewählten Kassier Karl Lengweiler, von Arbon und Luzern, in Olten.

**Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa**

1907. 2. Dezember. Aus der Betriebskommission (Vorstand) der Wirtschaftsgenossenschaft des Allgemeinen Arbeiterbildungsvereins Schaffhausen in Schaffhausen. (S. H. A. B. Nr. 235 vom 6. Juni 1905, pag. 938) sind der Vizepräsident, Adolf Schafhäutle, Küfer, der Aktuar, Paul Max Wutscherk, und die Beisitzer Phil. Dreher und Gottlieb Geprägs, ausgetreten und daher die Unterschrift der zwei erstern erloschen. An Stelle der Ausgetretenen wurden gewählt, zum Vizepräsidenten: Der bisherige Kassier, Leopold Ley, Wagner, von Bärzen (Amt Engen, Baden); zum Aktuar: Leopold Hamburger, von Engen (Amt Engen, Baden); zum Kassier: Ludwig Kohlbrenner, Säger, von Hornberg (Amt Säkingen, Baden), und zu Beisitzern: Emil Theodor Frey, von Aalen (Oberamt Aalen, Württemberg), und Joseph Gütber, von Laupheim: (Oberamt Laupheim, Württemberg), alle fünf in Schaffhausen. Namens der Genossenschaft führen der Präsident oder der Vizepräsident der Betriebskommission mit dem Kassier und Aktuar der letztern kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

**Aargau — Argovie — Argovia****Bezirk Bremgarten.**

1907. 2. Dezember. Die Firma R. Abt vorm. Gebr. Abt (R. Abt c. d. v. Abt frères) (R. Abt succ<sup>r</sup> of Abt brothers), Strohwarenfabrikation und Handel, in Wohlen (S. H. A. B. Nr. 12 vom 13. Januar 1890, pag. 46) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Bezirk Kilm.**

2. Dezember. Inhaber der Firma Samuel Müller in Unterkulm ist Samuel Müller, von und in Unterkulm. Natur des Geschäftes: Uhrenschalenfabrik und Mühle. Geschäftslokal: Mühle Unterkulm.

**Bezirk Rheinfelden.**

2. Dezember. Die Landw. Genossenschaft Möhlin in Möhlin (S. H. A. B. Nr. 353 vom 5. September 1905, pag. 1411) hat in ihrer Generalversammlung vom 3. Februar 1907 die Statuten revidiert und hiebei folgende Änderungen der publizierten Tatsachen getroffen: Einwohner des Kantons Aargau, welche volljährig (bezw. gesetzlich vertreten) sind, die bürgerlichen Ehrenrechte besitzen, erlangen die Mitgliedschaft durch Aufnahmebeschluss der Genossenschaftsversammlung nach vorausgegangener schriftlicher Anmeldung und Entrichtung eines allfälligen Eintrittsgeldes, mit dem Zeitpunkt eigenhändiger Unterschrift der Statuten. Angehörige eines gestorbenen Mitgliedes, welche den Haushalt fortsetzen, können innert Jahresfrist ohne Eintrittsgeld in die Genossenschaft aufgenommen werden. Ein nach Deckung ergangener Geschäftskosten sich ergebender Reingewinn soll zu 70 % den Warenbeizern, bezw. den Verkäufern von direkt ab Wiese geliefertem Futter, sofern deren Verkehr Fr. 50 im Jahr und mehr beträgt, zugeteilt werden. Aus den übrigen 30 % ist ein Reservefonds zu bilden, dessen Höhe von der Genossenschaftsversammlung be-

stimmt wird, immerhin aber so bemessen werden soll, dass er genügende Deckung für jede Gefahr gewährt.

**Tessin — Tessin — Ticino****Ufficio di Lugano.**

1907. 2. dicembre. La società in nome collettivo Hirsch Frères, Aux Élégnants et Comptoir Franco-Belge, in Chaux-de-Fonds inscrita nel registro di commercio à La Chaux-de-Fonds, il 28 marzo 1903 e 18 giugno 1907 (F. u. s. di c. n<sup>o</sup> 134 e 158 del 1<sup>o</sup> aprile 1903 e 22 giugno 1907), ha stabilito il 15 novembre 1907, sotto la ragione sociale medesima, una succursale in Lugano. Alberto-Giulio, Arturo-Leone e Luigi-Armando Hirsch rappresentano la succursale. Genere di commercio: Vestimenti già fatti e sopra misura. Ufficio Via Nassa 355.

2. dicembre. La ditta G. Meierhofer-Kummer, in Lugano, hôtel-pension «Zürcherhof» (F. u. s. di c. del 28 settembre 1905, n<sup>o</sup> 335, pag. 1538), è cancellata d'ufficio in seguito a fallimento in virtù di decreto del lod. tribunale civile distrettuale di Lugano del 29 novembre p. p.

**Waadt — Vaud — Vaud****Bureau d'Echallens.**

1907. 28 novembre. La Société de fromagerie et laiterie d'Oulens, dont le siège est à Oulens (F. o. s. du c. du 25 juillet 1890, n<sup>o</sup> 110, page 574), fait inscrire que, dans son assemblée du 15 octobre 1907, l'assemblée générale de la société régulièrement convoquée et constituée, a apporté la modification suivante aux règlements de la société. L'art. 18 a été abrogé et remplacé par le suivant: Les sociétaires sont solidaires des dettes contractées par la société, ils sont co-propriétaires, par égales portions, de l'actif social.

28 novembre. La Société de fromagerie et laiterie de Dommartin à Dommartin (F. o. s. du c. du 23 mars 1891, n<sup>o</sup> 64, page 266), a, dans son assemblée générale du 18 avril 1907, adopté de nouveaux statuts qui contiennent les dispositions suivantes: L'association s'est constituée pour un temps illimité sous la raison sociale «Société de fromagerie et laiterie de Dommartin». Elle a son siège et domicile à Dommartin. Le but de la société est la mise en commun du lait des vaches des associés, pour sa vente en nature en gros ou en détail, ou pour être fabriqué en ses produits divers. Les meubles et immeubles servant à l'exploitation, avec les dettes de la société, forment le fonds social; chaque associé a un droit égal à la société, il est exonéré de toute responsabilité personnelle quant aux dettes de l'association, lesquelles sont garanties par l'actif social. Il est défendu à un associé de vendre sa part qu'à la société et pour la moitié de sa valeur. Chaque associé pourra céder sa part à l'association à un de ses descendants mâles soit pendant sa vie, soit par disposition à cause de mort. Les héritiers d'un associé décédé sans descendants n'ont aucun droit à l'association et ne peuvent être tenus à aucune obligation à l'égard de celle-ci. Toutefois la veuve pourra continuer à jouir du droit pendant son veuvage. En cas de faillite d'un associé, la masse ne pourra faire aucune réclamation à la société, la part du discutant restera la propriété de celle-ci. Le cas de réhabilitation est réservé suivant les décisions de l'assemblée générale. La société peut recevoir des nouveaux membres à la majorité des deux tiers des voix des sociétaires présents à l'assemblée, moyennant le paiement comptant d'une somme égale à la part de chaque sociétaire dans l'avoir net de la société. Cependant, il ne pourra être inférieur à cent cinquante francs. Le récipiendaire paiera en outre une finance de cinq francs pour inscriptions et frais. Les frais d'exploitation et d'entretien, les réparations et achats de meubles dont le coût ne dépassera pas cent francs, les intérêts des dettes, les impôts, les assurances mobilières et immobilières, le salaire du peseur et les autres frais d'administration seront supportés par les sociétaires dans la proportion du lait que chacun d'eux portera dans le courant de l'année; au contraire, les réparations qui coûteront plus de cent francs se partageront par égales portions entre les sociétaires ayant droit à la fromagerie. Le président et le secrétaire ont ensemble et à eux seuls la signature sociale. L'administration de la société appartient: a. à l'assemblée générale; b. à un comité d'administration. Une majorité des deux tiers des membres de l'association est nécessaire pour décider la modification ou la révision des présents statuts et règlements, ainsi que la dissolution de l'association. Le comité d'administration est composé de Félix Curchod, président; Jules Giroz, vice-président; Alfred Curchod, secrétaire; François Mösching, Eugène Fiaux, membres; tous à Dommartin.

**Bureau d'Oron.**

2 décembre. L'association dite l'Abille, dont le siège est à Oron-la-Ville (F. o. s. du c. du 7 juin 1895, n<sup>o</sup> 148, page 623), fait inscrire que son comité de direction renouvelé conformément aux statuts est actuellement composé comme suit: Président: Jean Fame, négociant; vice-président: Gustave Gaillard, banquier; secrétaire: Edmond Martinet, pharmacien; tous domiciliés à Oron-la-Ville.

**Bureau de Vevey.**

30 novembre. La Société du Tir et du Jeu de Quilles, aux Planches, Montreux (F. o. s. du c. du 22 mars 1892, n<sup>o</sup> 70, page 278), a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale du 22 octobre 1898. La liquidation de la société étant terminée, cette raison est radiée.

**Wallis — Valais — Vallese****Bureau de St-Maurice.**

1907. 30 novembre. Secondo Gianadda Chiochetti et Baptiste Gianadda Chiochetti, domiciliés à Martigny, y ont constitué sous la raison S. et B. Gianadda Chiochetti une société en nom collectif qui a commencé en 1903. Genre de commerce: Entreprises en bâtiments. Bureau: Maison Maurice Morand, à Martigny-Ville.

2 décembre. La raison J. Hauswirth, confections, étoffes, chapellerie, chaussures, mercerie, à Monthey (F. o. s. du c. du 17 février 1904, n<sup>o</sup> 62, page 245), est radiée pour cause de cessation de commerce.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel****Bureau du Locle.**

1907. 3. décembre. La société en nom collectif Pacchiani et Givone, entreprise de constructions et terrassements, au Locle (F. o. s. du c. du 7 juin 1907, n<sup>o</sup> 143, page 1020), est dissoute. La liquidation étant terminée, sa raison est radiée.

**Genève — Genève — Ginevra**

1907. 30 novembre. La raison L<sup>e</sup> Jaquenoud fils, exploitation de «l'Hôtel du Soleil» à Céligny (F. o. s. du c. du 24 décembre 1886, page 812), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

30 novembre. La maison L. Duret et Kissling, atelier de photographie et bureau d'édition, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 3 octobre 1907, page 1714), a pris comme sous-titre et enseigne: «Amor».

30 novembre. La raison **Jarnier A<sup>te</sup>**, charcutier, inscrite à Plainpalais (F. o. s. du c. du 29 juin 1883, page 1472), est radiée en vertu de l'art. 13, dernier alinéa, du règlement sur le registre du commerce.

30 novembre. La maison **L. Pascalis**, produits alimentaires et représentations, à Genève (F. o. s. du c. du 5 mai 1888, page 469), a transféré dès le 1<sup>er</sup> mai 1905, son siège commercial 10, Rue du Prince, à Genève, et modifié l'indication de son genre d'affaires qui est actuellement: Représentation commerciale.

2 décembre. La raison **L<sup>s</sup> Moachon**, briqueterie, à Hermance (F. o. s. du c. du 12 avril 1899, page 492), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

2 décembre. La raison **C. Boujard**, commerce de vins et spiritueux en demi-gros et détail, à l'enseigne «Union des Producteurs directs», aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 16 août 1904, page 1274), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

2 décembre. La société en nom collectif **Rossetti et Zbaren**, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 14 décembre 1906, page 2022), est déclarée dissoute dès le 15 novembre 1907.

L'associé **Isidore-François Rossetti**, de Genève, domicilié à Plainpalais, est resté, dès cette date, chargé de l'actif et du passif de la maison, qu'il continue seul, sous la raison **I. Rossetti**, à Plainpalais. Genre d'affaires: Entreprise de gypserie et peinture. Locaux: 2, Rue des Vieux Grenadiers.

2 décembre. La raison **V<sup>ve</sup> Rehn**, boucherie, à Carouge (F. o. s. du c. du 6 novembre 1888, page 896), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

2 décembre. La Société Immobilière de Sêcheron, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 14 octobre 1898, page 1175), a, dans son assemblée des actionnaires du 14 octobre 1907, modifié ses statuts en ce qui concerne le nombre de ses administrateurs qui a été fixé à trois (au lieu de 5), et a désigné comme administrateurs: Jules Terrisse, Tobie Chaperon et Jules Hein (tous trois déjà inscrits).

2 décembre. La Société des Maisons hygiéniques de Sêcheron, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 30 octobre 1903, page 1630), a, dans son assemblée générale ordinaire du 25 octobre 1907, réduit, conformément à ses statuts, son conseil d'administration de 5 à 4 membres, qui sont: Jules Terrisse, Alfred Jacquier, Auguste Leroy (tous trois déjà inscrits), et Jean-Marie Puthon, entrepreneur, à Grange-Canal.

2 décembre. La Société Immobilière de la Route de Chêne, société anonyme ayant son siège aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 5 novembre 1906, page 1794), a, dans son assemblée générale du 18 novembre 1907, nommé Eugène Paquin, domicilié à Genève, membre de son conseil d'administration, en remplacement de Moeno-Didolo Giraud, membre sortant.

2 décembre. Aux termes d'un acte reçu par M<sup>e</sup> Jeandin, notaire, à Genève, le 13 novembre 1907, il a été constitué, sous la raison de Société de l'Hôtel International, une société anonyme qui a pour objet l'acquisition et l'exploitation de l'Hôtel International, à Genève, Rue de Lausanne, n<sup>o</sup> 1, tel qu'il est actuellement exploité par Henri Ballet. Le siège de la société est à Genève. Sa durée n'est pas limitée. Le capital social est fixé à la somme de deux cent mille francs (fr. 200,000), divisé en 2000 actions de 100 fr. chacune. Les actions sont au porteur. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 3 ou de 5 membres, nommés par l'assemblée générale pour une durée de trois ans. Ils sont indéfiniment rééligibles. Pour la première période triennale, les administrateurs sont: Madame Caroline Matheron, veuve de Louis Genin, demeurant à Marseille; Albert Brand, demeurant à Langenthal; François Dufresne, Léopold Muller et Emile Cantor, demeurant à Genève. La société est valablement engagée par la signature de la majorité des membres du conseil d'administration. Les publications émanant de la société seront valablement faites par des avis insérés dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève».

2 décembre. Par jugement en date des 16 et 20 novembre 1907, le tribunal de première instance de Genève, a déclaré en état de faillite:

1<sup>o</sup> La Société Immobilière l'Ogive, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 21 janvier 1905, page 114).

2<sup>o</sup> La maison **Duford Victor**, entreprise de charpente et menuiserie, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 15 octobre 1890, page 735).

Ces deux raisons sont en conséquence radiées d'office.

**Amortisation einer Handelsausweiskarte.**

Die von der unterfertigten Amtsstelle am 3. Januar abhin unter Nr. 333 und Souche 1176 ausgefolgte Ausweiskarte für Handelsreisende nach Formular II, gültig für das Jahr 1907, lautend auf die Firma **J. Wiesel in Bern** und den Geschäftsinhaber als Reisenden und berechtigt zur Aufnahme von Bestellungen bei Privatpersonen, sowohl wie auch bei Wiederverkäufern und Gewerbetreibenden auf Horlogerie etc., ist verloren gegangen und wird hiermit amortisiert. Ein Duplikat der Karte wird dem Geschäftsinhaber ausgefolgt werden. (V. 76)  
Bern, den 2. Dezember 1907.

Der Regierungs-Statthalter I: Herrenschwand.

**Schweizerische Nationalbank**  
*Banque Nationale Suisse*

Ausweis vom 30. November — Situation du 30 novembre

	Franken		23. Nov. 1907		Veränderungen seit dem 23. Nov. 1907
	30. Nov. 1907	23. Nov. 1907	23. Nov. 1907	23. Nov. 1907	
<b>Aktiva — Actif</b>					
1) Metallbestand					
<i>Réserve métallique</i>					
a) Gold — Or	64,146,780.15	63,955,965.80	+	190,814.35	
b) Silber — Argent	7,885,805.—	8,134,260.—	—	248,455.—	
2) Noten anderer Banken	8,024,550.—	11,053,700.—	—	3,032,150.—	
<i>Billots d'autres banques</i>					
3) Wechsel	78,747,529.81	76,655,118.63	+	2,092,411.18	
<i>Effets en Portefeuille</i>					
4) Lombard	613,637.50	103,637.50	+	510,000.—	
<i>Nantissements</i>					
5) Effekten	4,249,637.80	4,237,001.70	+	12,636.10	
<i>Titres</i>					
6) Sonstige Aktiva	14,479,639.13	14,462,613.56	+	17,025.57	
<i>Autres postes de l'actif</i>					
<b>Zusammen — Total</b>	<b>178,144,579.39</b>	<b>178,602,297.19</b>			
<b>Passiva — Passif</b>					
1) Eigene Gelder	25,000,000.—	25,000,000.—			
<i>Propres Fonds</i>					
2) Notenzirkulation	117,147,100.—	114,985,800.—	+	2,161,300.—	
<i>Billots en circulation</i>					
3) Kurzfristige Schulden	32,476,862.74	35,941,314.85	—	3,464,452.11	
<i>Engagements à courte échéance</i>					
4) Sonstige Passiva	3,520,616.65	2,675,182.34	+	845,434.31	
<i>Autres postes du passif</i>					
<b>Zusammen — Total</b>	<b>178,144,579.39</b>	<b>178,602,297.19</b>			

**Contrôle fédéral des ouvrages d'or et d'argent**  
Poinçonnement du mois de novembre 1907

Bureaux	Boîtes de montres d'or (pièces)	Boîtes de montres d'argent (pièces)	Total
1. Bienne	3,322	36,917	40,239
2. Chaux-de-Fonds	48,171	6,955	55,126
3. Delémont	—	8,048	8,048
4. Fleurier	343	10,927	11,270
5. Genève	1,049	17,438	18,487
6. Granges (Soleure)	185	39,347	39,532
7. Le Locle	8,067	11,481	19,548
8. Neuchâtel	—	2,323	2,323
9. Noirmont	1,461	30,493	31,954
10. Porrentruy	—	22,239	22,239
11. St-Imier	556	15,918	16,474
12. Schaffhouse	—	6,999	6,999
13. Tramelan	254	57,429	57,683
<b>Total</b>	<b>63,708</b>	<b>266,514</b>	<b>330,222</b>

Berne, le 2 décembre 1907.  
Bureau fédéral des matières d'or et d'argent.

**Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle**

**Diskontsätze und Wechselkurse**

(Bulletin der Schweizerischen Nationalbank)

Offizieller Diskontsatz (1) Privat-Diskontsatz (2)	Vergleich mit 4 vorangegangenen Wochen			1907		
	Comparaison avec les 4 dernières semaines			1907		
Taux officiel d'escompte (1) Taux hors Banque (2)	31. Oktober (1)	7. November (2)	15. November (3)	23. November (1)	30. November (2)	30. November (3)
1. Schweiz — Suisse	5 5/4	5 1/4	5 1/4	5 1/2	5 1/2	5 1/2
2. Paris — Paris	3 1/2	3 1/4	4 4	4 3/4	4 3/4	4 3/4
3. London — Londres	5 1/2	5 1/2	7 6 1/4	7 6 1/2	7 6 1/2	7 6 1/2
4. Berlin — Berlin	6 1/2	5 1/2	6 1/2	7 1/2	6 3/4	6 3/4
5. Italienische Plätze — Italie	5 5 1/4	5 5 1/4	5 5 1/4	5 5 1/4	5 5 1/4	5 5 1/4
6. Wien — Vienne	5 5	5 5	6 5 1/2	6 5 1/2	6 5 1/2	6 5 1/2
7. New-York (*) — New-York (*)	5 20	5 20	6 12	6 12	6 12	6 12

**Kurs für Sichtdevisen (\*\*) — Cours demandé pour le Change à vue sur: (\*\*)**

	1907	30. November	1906	30. November	1905	30. November	1904	30. November	1903	30. November
Paris für Paris pour	Fr. 100	100.27	100.32 1/2	100.42 1/2	100.80 1/2	100.84 1/2	99.96 1/2	100.07 1/2	100.12 1/2	100.02 1/2
London für London pour	£ 1	25.22 1/2	25.26 1/2	25.34 1/2	25.35 1/2	25.30 1/4	25.25 1/2	25.16	25.19 1/4	25.20
Deutsche Plätze für Allemagne pour	Mk. 100	122.75 1/2	122.86 1/2	123.32 1/2	123.13 1/2	123.19 1/2	123.07 1/2	123.16 1/2	123.59 1/2	123.18 1/2
Italienische Plätze für Italie pour	L. 100	100.50 1/2	100.40 1/2	100.38 1/2	100.30 1/2	100.25 1/2	100.08 1/2	100.26 1/2	100.16 1/2	100.08 1/2
Belgien für Belgique	Fr. 100	100.03 1/2	100.06 1/2	100.30 1/2	100.18 1/2	100.25 1/2	99.69 1/2	99.74 1/2	99.93 1/2	99.88 1/2
Wien für Vienne pour	K. 100	104.65	104.66 1/4	104.62 1/2	104.58 1/4	104.58 1/4	104.66 1/2	104.65	105.11 1/4	105.07 1/2
Amsterdam	Hfl. 100	208.82 1/2	208.45	208.76 1/2	208.56 1/4	208.48 1/2	208.15 1/2	207.28 1/2	208.82 1/2	208.75
New-York für New-York pour	\$ 1	5.16 1/2	5.14 1/2	5.16 1/4	5.15 1/2	5.16 1/2	5.17 1/2	5.16	5.16 1/2	5.19 1/2

(\*) Für New York wird an Stelle des Privatdiskontsatzes der Satz für tägliches Geld (call money) angegeben.  
(\*\*) Gesetzliche Parität: £ 1 = Fr. 25.225; 100 M. = Fr. 123.457; 100 Kr. = Fr. 105.01; Hfl. 100 = Fr. 208.3198; \$ 1 = Fr. 5.182.

**Taux d'escompte et cours des changes**

(Bulletin de la Banque Nationale Suisse)

Offizieller Diskontsatz (1) Privat-Diskontsatz (2)	Vergleich mit 4 vorangegangenen Wochen			1907		
	Comparaison avec les 4 dernières semaines			1907		
Taux officiel d'escompte (1) Taux hors Banque (2)	31. Oktober (1)	7. November (2)	15. November (3)	23. November (1)	30. November (2)	30. November (3)
1. Schweiz — Suisse	5 5/4	5 1/4	5 1/4	5 1/2	5 1/2	5 1/2
2. Paris — Paris	3 1/2	3 1/4	4 4	4 3/4	4 3/4	4 3/4
3. London — Londres	5 1/2	5 1/2	7 6 1/4	7 6 1/2	7 6 1/2	7 6 1/2
4. Berlin — Berlin	6 1/2	5 1/2	6 1/2	7 1/2	6 3/4	6 3/4
5. Italienische Plätze — Italie	5 5 1/4	5 5 1/4	5 5 1/4	5 5 1/4	5 5 1/4	5 5 1/4
6. Wien — Vienne	5 5	5 5	6 5 1/2	6 5 1/2	6 5 1/2	6 5 1/2
7. New-York (*) — New-York (*)	5 20	5 20	6 12	6 12	6 12	6 12

**Kurs für Sichtdevisen (\*\*) — Cours demandé pour le Change à vue sur: (\*\*)**

	1907	30. November	1906	30. November	1905	30. November	1904	30. November	1903	30. November
Paris für Paris pour	Fr. 100	100.27	100.32 1/2	100.42 1/2	100.80 1/2	100.84 1/2	99.96 1/2	100.07 1/2	100.12 1/2	100.02 1/2
London für London pour	£ 1	25.22 1/2	25.26 1/2	25.34 1/2	25.35 1/2	25.30 1/4	25.25 1/2	25.16	25.19 1/4	25.20
Deutsche Plätze für Allemagne pour	Mk. 100	122.75 1/2	122.86 1/2	123.32 1/2	123.13 1/2	123.19 1/2	123.07 1/2	123.16 1/2	123.59 1/2	123.18 1/2
Italienische Plätze für Italie pour	L. 100	100.50 1/2	100.40 1/2	100.38 1/2	100.30 1/2	100.25 1/2	100.08 1/2	100.26 1/2	100.16 1/2	100.08 1/2
Belgien für Belgique	Fr. 100	100.03 1/2	100.06 1/2	100.30 1/2	100.18 1/2	100.25 1/2	99.69 1/2	99.74 1/2	99.93 1/2	99.88 1/2
Wien für Vienne pour	K. 100	104.65	104.66 1/4	104.62 1/2	104.58 1/4	104.58 1/4	104.66 1/2	104.65	105.11 1/4	105.07 1/2
Amsterdam	Hfl. 100	208.82 1/2	208.45	208.76 1/2	208.56 1/4	208.48 1/2	208.15 1/2	207.28 1/2	208.82 1/2	208.75
New-York für New-York pour	\$ 1	5.16 1/2	5.14 1/2	5.16 1/4	5.15 1/2	5.16 1/2	5.17 1/2	5.16	5.16 1/2	5.19 1/2

(\*) Pour New York, il est indiqué au lieu du taux hors banque, le taux du «call money».  
(\*\*) Parité légale: £ 1 = Fr. 25.225; 100 M. = Fr. 123.457; 100 Kr. = Fr. 105.01; Hfl. 100 = Fr. 208.3198; \$ 1 = Fr. 5.182.

**Zölle — Douanes**

**Partiegeleitscheine.** Mit Beschluss vom 29. November hat der Bundesrat, in Erweiterung des Art. 57 c. 2, der Vollziehungsverordnung zum Zollgesetz vom 12. Februar 1895 auch geschälte Erbsen und Hartweizenries unter die Warengattungen eingereiht, welche bei einem Gewichtsmilieu von 200 kg auf Verlangen mit Geleitschein auf ein Jahr Frist (Partiegeleitschein) abgefertigt werden können. Der Beschluss ist sofort in Kraft getreten.

**Acquits à caution.** Par sa décision du 29 novembre, le Conseil fédéral a complété l'art. 57, lit. c, n° 2, du règlement d'exécution du 12 février 1895 pour la loi fédérale sur les douanes en ce sens que les pois pelés et la semoule de blé dur sont rangés au nombre des marchandises pour lesquelles peuvent être dressés, sur demande, des acquits à caution avec délai de transit d'une année à la condition que le poids de ces marchandises soit de 200 kilogrammes au moins. Cet arrêté est entré immédiatement en vigueur.

**Postscheck- und Giroverkehr.** Gegenwärtig ist die Verwendbarkeit der Postschecks insofern eine etwas beschränkte, als mit dem nämlichen Formular nicht gleichzeitig Auftrag zur Anweisung und zur Ueberweisung (Giro) gegeben werden kann; auch können mehrere Aufträge zu Ueberweisungen (Giro) nur dann mit dem gleichen Scheck gegeben werden, wenn die Rechnungen, auf die überwiesen wird, beim gleichen Postscheckbureau geführt werden.

Diese Einschränkungen fallen auf den 1. Januar 1908 dahin.

Von diesem Zeitpunkte an wird der nämliche Postscheck Aufträge zur Anweisung und zur Ueberweisung enthalten können; auch wird es zulässig sein, dass mit dem gleichen Postscheck Auftrag zu mehreren Ueberweisungen gegeben wird, gleichviel bei welchem Postscheckbureau die Rechnungen der Gutschrift-Empfänger geführt werden.

**— Geldmarkt und Wechselkurse.** So beängstigend auch die Geldverhältnisse in den letzten zwei Jahren mehrmals erschienen, wird im Novemberbericht der Schweizerischen Kreditanstalt ausgeführt, so hat man in der Tatsache einen gewissen Trost erholt, dass die Geldteuerung nicht in einer ungesunden Ueberspekulation an der Börse, oder einer allzu grossen Gründertätigkeit ihre Ursache hatte, sondern in erster Linie als Begleiterscheinung einer ausserordentlichen, der neuen Kapitalbildung weit voraussetzenden Expansion von Industrie und Handel, insbesondere in Deutschland, zu betrachten war. Ferner wusste man, dass auch Amerika, wo der wirtschaftliche Aufschwung ins Riesenhafte ging, in bedeutendem Masse Schuldner der alten Welt war. Nichts lag daher näher als die Annahme, dass ein allmähliches Zurückfluten der wirtschaftlichen Welle dies- und jenseits des Ozeans in einer langsamen Abspannung der Geldmärkte in die Erscheinung treten würde, und da ein Stillstand, teilweise sogar ein Rückschritt in der geschäftlichen Konjunktur schon seit mehreren Monaten zu beobachten war, so schien ein gewisser Optimismus verständlich, der in den ersten Herbstwochen in bezug auf die weitere Entwicklung der monetären Situation Platz gegriffen hatte. Aber dieser Optimismus wurde sozusagen von einem Tag zum andern gründlich vernichtet durch die Vorgänge in Amerika. Dort hat sich die scharfe Börsenkrisis, die seit dem Frühjahr bald in akuter Form, bald als schleichende Krankheit unaufhaltsam an der Zerstörung aller mobilen Werte arbeitete, zu einer Geld- und Finanzkrise entwickelt, wie sie in solcher Stärke seit Dezennien nicht mehr dagewesen ist. Wohl wurde durch die gemeinsame Intervention der ersten Finanzkrisis des Landes, welche sich bemüht, mit allen Mitteln Gold über den Ozean zu schaffen, das Schlimmste abgewendet, und nachdem auch die Regierung sich zu Hülfsmassregeln entschlossen hat, konnte sich das Vertrauen des Publikums wieder etwas heben, und heute scheint die Geldknappheit den Höhepunkt überschritten zu haben. Aber dafür wurde das ganze Land von Unruhe und Misstrauen ergriffen, und es ist noch nicht abzusehen, wie sich die Dinge in Amerika weiter gestalten werden. Man hat die gegenwärtige Krise sogar als viel ernster wie diejenige von 1893 bezeichnet. Allein bis jetzt scheint diese Auffassung zu pessimistisch. In den ersten zehn Monaten des Jahres 1893 suspendierten in den Vereinigten Staaten 585 Banken und Trustgesellschaften ihre Zahlungen mit Passiven in der Höhe von über 900 Millionen Franken und davon haben nur 171 Gesellschaften später ihre Tätigkeit wieder aufgenommen. Vierzig amerikanische Bahnen in einer Ausdehnung von 12,899 engl. Meilen, mit einem Aktienkapital von 2450 Millionen Franken und einer Obligationenschuld von 4320 Millionen Franken, versagten den Dienst und ihren Gläubigern die Zinsen. Derartige erscheint in solchem Umfang wohl heute ausgeschlossen. Abgesehen davon, dass das Land in den letzten 10 Jahren wirtschaftlich sehr viel stärker geworden ist, hatte die Krise von 1893 wesentlich tiefere Ursachen.

Doch nicht nur der Geldmarkt hat zurzeit ein anomales Aussehen. Auch der Devisenmarkt ist desorientiert, und die Kursbewegung einzelner Valuten ist eine der landesläufigen Theorie direkt zuwiderlaufende. Namentlich leistete der Gang der deutschen Devisen den Beweis für die Ansicht, dass man die Devisenkurse durch eine Verteuerung des Geldes mittelst Heraussetzung des Wechseldiskontos wohl vorübergehend zu beeinflussen vermag, dass aber der Stand einer Landesvaluta durch künstliche Mittel dauernd nicht gehoben werden kann. Auch der Satz, dass die Internationalität des Kapitalmarktes Geld dahin abfließen lässt, wo es am höchsten bewertet wird, ist sicher nur mit Einschränkung richtig. Der oberste Regulator einer Landesvaluta heisst die Zahlungsbilanz; diese kann aber durch das künstliche Heranziehen von Geld durch Vergütung hoher Zinsen auf die Dauer nicht beeinflusst werden, und die vermeintliche Wirkung fremder Gelder auf die Landesvaluta schlägt ins Gegenteil um, wenn die fremden Geldgeber ihre Guthaben aus irgend einem Grunde zurückziehen wollen, sei es, dass sie befriedigende Verwendung im eigenen Lande haben, sei es, dass politische, wirtschaftliche oder finanzielle Befürchtungen derartige Dispositionen als wünschenswert erscheinen lassen. Deutschland hat gegenwärtig einen offiziellen Diskontsatz von 7 1/2 % und einen Privatsatz von 7 %; allein trotz alledem fließt Geld nicht nach Deutschland, sondern es wird von dort zurückgezogen und zwar von Frankreich, obschon in diesem Lande der Zinssatz mehrere Prozente unter den deutschen Sätzen steht, und ungeachtet der 7 1/2 % haben sich die Wechselkurse nur unwesentlich zugunsten Deutschlands verschoben; sie bewegen sich immer noch über dem Goldexportpunkt. Auch die Valuta der Schweiz wird dormalen ungunstig beeinflusst durch das Abheben von Guthaben des Auslandes, doch dürften die schweizerischen Guthaben im Auslande einen Schutz gegen eine weitere Verschlechterung bieten. Ein anderer Faktor, der nachteilig auf eine Landesvaluta einwirkt, ist die Verschuldung ans Ausland, und auch dieser Einfluss kann durch die Diskontschraube höchstens vorübergehend paralytisch werden. Der gegenwärtige

günstige Stand der italienischen Valuta ist nicht die Folge eines hohen Wechseldiskontos, sondern in erster Linie die notwendige Konsequenz des in den letzten Jahren eingetretenen sehr starken Rückflusses italienischer Papiere ins Heimatland.

Niemand vermag den Schleier zu lüften, hinter dem die nächste Zukunft unserer heimischen Effekte in nächster Verborgenheit. Sehr viel, wenn nicht alles, hängt von Amerika ab. Sollten sich dort die Verhältnisse noch mehr verschlimmern, so vermöchten sich die europäischen Börsen um so weniger davon zu emanzipieren, als sie innerlich geschwächt und einem tiefgehenden Pessimismus ergehen sind. Jedenfalls wäre es übel angebracht, wollte die Spekulation den ersten Sonnenblick aus dem Westen als das Signal zu einer Haussebewegung betrachten; zu einer solchen fehlen einstweilen die Vorbedingungen.

Von grosser Bedeutung für die Börsenlage bleibt natürlich die Gestaltung der Geldverhältnisse. Stetigere Verschiebungen am Geldmarkt nehmen in der Regel eine lange Zeit in Anspruch, und Geld pflegt stets noch teuer zu bleiben, wenn die wirtschaftliche Abschwächung und der Rückgang der Rohstoffpreise bereits eingesetzt haben. Man wird sich also nach dieser Richtung einstweilen keinen weitgehenden Erwartungen hingeben dürfen. Nichtsdestoweniger kann nach Analogie früherer ähnlicher Zeiten es nicht zweifelhaft sein, dass aus der heutigen Situation nach und nach eine Besserung der Geldmärkte hervorgehen wird, und darin liegt die erste Hoffnung für die Wiederkehr freundlicherer Zeiten an der Börse.

**— Postlehrlingsstellen.** Die schweizerische Postverwaltung bedarf einer Anzahl neuer Lehrlinge.

Schweizerbürger haben ihre Anmeldung, die schriftlich einzureichen ist, bis spätestens den 20. Dezember 1907 an eine der Kreispostdirektionen in Genf, Lausanne, Bern, Neuenburg, Basel, Aarau, Luzern, Zürich, St. Gallen, Chur oder Bellinz zu richten.

Die Bewerber müssen wenigstens 16 und dürfen höchstens 25 Jahre alt sein.

Der Anmeldung, welche eine kurze Lebensbeschreibung und die genaue Adresse des Bewerbers enthalten soll, sind beizulegen: a. der Geburts- oder Heimatschein; b. ein Sittenzeugnis; c. Zeugnisse über den bisherigen Bildungsgang.

Die Kandidaten haben in ihrer Anmeldung anzugeben, bei welchem Arzte sie sich in bezug auf ihre gesundheitlichen Verhältnisse untersuchen zu lassen wünschen, worauf die Kreispostdirektion jenem Arzte das postamtliche Formular für das Arztezeugnis übermitteln wird.

Verlangt wird unter andern die Kenntnis wenigstens zweier Landessprachen.

Mit Rücksicht auf die bestehenden dienstlichen Verhältnisse können weibliche Bewerber auch diesmal nicht berücksichtigt werden.

Weitere Auskunft erteilen sämtliche Kreispostdirektionen.

**— Förderung des Wintersports durch die Bundesbahnen.** Zur Förderung des Wintersportes gelangen im internen Verkehr der schweizerischen Bundesbahnen für Skis und gewöhnliche Sportschlitten, mit Ausnahme der sogenannten Bobsleighs (schwere Doppelschlitten), die von Reisenden zum eigenen Gebrauche mitgeführt werden, vom 11. Dezember 1907 an versuchsweise folgende Transportbegünstigungen zur Anwendung:

1) Sofern den betreffenden Reisenden besondere Wagen oder besondere Wagenabteilungen zur Verfügung gestellt werden, ist ihnen die Mitnahme der genannten Sportgegenstände als Handgepäck in die Personenwagen III. Klasse gestattet.

2) Nehmen die betreffenden Reisenden in den dem gewöhnlichen Verkehr dienenden Personenwagen Platz, so ist die Mitnahme von Skis und Sportschlitten in diese Wagen nicht zulässig, dagegen können sie, ohne Einschreibung, im Gepäckwagen frachtfrei befördert werden, unter Selbstaufgabe und Empfangnahme durch die Reisenden am Gepäckwagen. Die letzteren haben bei allfälligem Zugwechsel auch für den Umlad der genannten Gegenstände selbst zu sorgen. Eine Haftpflicht für Verlust des Gutes, sowie für allfällige Verwechslungen, Ueberführungen oder Beschädigungen wird in diesem Falle von der Bahnverwaltung nicht übernommen. Vorbehalten bleiben die Bestimmungen des Art. 11, Absatz 2, des Bundesgesetzes betreffend die Haftpflicht der Eisenbahn- und Dampfschiffunternehmungen und der Post, vom 28. März 1905.

Diese Transportbegünstigungen finden in gleicher Weise auch Anwendung auf den in Pacht bzw. im Betriebe der S. B. B. stehenden Linien der Vevey-Chablais-Bahn, der Wald-Rüti-Bahn, der Pruntrut-Bonfol-Bahn, der Regionalbahn des Traversales, der Bière-Apples-Morges- und Apples-L'Isle-Bahn, der Nyon-Crassier-Bahn und der Visp-Zermatt-Bahn.

Auf der Linie Bulle-Romont gelangt nur die unter Ziffer 1 erwähnte Begünstigung zur Anwendung.

**Weizenpreise an den Hauptweltmärkten.**

(Nach dem Bollettino Ufficiale italiano del Ministero d'Agricoltura, etc.)

	5. Okt.	12. Okt.	19. Okt.	26. Okt.		5. Okt.	12. Okt.	19. Okt.	26. Okt.
	Franken per q					Franken per q			
Paris	23.75	23.62	24.25	23.87	London	21.15	22.60	22.60	22.97
Berlin	26.—	26.10	—	28.10	New-York	20.05	20.25	20.25	21.67
Wien	25.60	25.50	25.50	25.50	Chicago	18.10	18.—	18.—	20.86
Budapest	26.50	26.50	25.20	25.20	Odessa	18.55	18.55	—	23.19

**Servicio des chèques et des virements postaux.** Actuellement, l'utilisation des chèques postaux est limitée dans une certaine mesure, en ce sens qu'au moyen du même chèque on ne peut pas donner un ordre d'assignation (paiement par un office de poste) et un ordre de transfert (virement); de même, on ne peut donner plusieurs ordres de transfert (virement) par un seul et même chèque, que si les comptes au crédit desquels les transferts doivent être opérés sont tenus par le même bureau de chèques.

Ces restrictions seront supprimées dès le 1<sup>er</sup> janvier 1908.

A partir de cette date, le même chèque pourra contenir des ordres d'assignation et de virement; on pourra aussi donner plusieurs ordres de virement au moyen du même chèque, que les comptes créditeurs soient ou non tenus par le même bureau de chèques.

**— Apprentis postaux.** L'administration des postes suisses a besoin d'un certain nombre d'apprentis. Les citoyens suisses qui désirent concourir doivent adresser leur demande par écrit, d'ici au 20 décembre 1907 au plus tard, à l'une des directions d'arrondissement postal de Genève, Lausanne, Berne, Neuchâtel, Bâle, Aarau, Lucerne, Zurich, St-Gall, Coire ou Bellinzone.

Les postulants doivent avoir au moins 16 ans révolus et ne pas être âgés de plus de 25 ans.

Les offres doivent donner l'adresse exacte et une courte biographie du postulant et être accompagnées: a. de l'extrait de naissance ou de l'acte d'origine; b. d'un certificat de bonnes vie et moeurs; c. de certificats d'études.

Les candidats doivent indiquer, dans leur demande d'inscription, par quel médecin ils désirent être visités sous le rapport de leur santé. La direction d'arrondissement transmettra à ce médecin un exemplaire de la formule officielle postale de certificat médical.

On exige, entre autres, la connaissance d'un moins deux langues nationales. Vu les exigences du service, les personnes du sexe féminin ne pourront pas, cette fois encore, être admises.

Les directions d'arrondissement donnent tous les renseignements nécessaires.

— Sports d'hiver. Dans le but de favoriser le développement des sports d'hiver, les facilités ci-après seront, à titre d'essai, accordées en service intérieur des chemins de fer fédéraux, dès le 11 décembre 1907, pour le transport en bagage des skis et luges ordinaires, à l'exception des «bois-leighs» (luges doubles plus lourdes que les ordinaires).

1° Lorsqu'une voiture spéciale ou certains compartiments spéciaux seront mis à la disposition des lugeurs ou skieurs, ceux-ci pourront prendre avec eux leurs luges ou leurs skis comme bagages à main et les placer dans la voiture s'il s'agit d'une voiture de III<sup>e</sup> classe.

2° S'il s'agit d'une voiture assurant le service ordinaire et régulier,

il n'est permis de prendre avec soi dans la voiture ni luges ni skis. En pareils cas les voyageurs ont droit néanmoins au transport gratuit de ces objets dans le fourgon, à condition de les remettre personnellement, et sans enregistrement préalable, au conducteur aux bagages et de les reprendre soi-même des mains de cet agent. En cas de changement de train, ils devront effectuer eux-mêmes le transbordement des objets en question. L'administration du chemin de fer décline toute responsabilité pour la perte des objets en question ou pour les avaries ou erreurs qui pourraient se produire pendant le transport ou lors de la délivrance de ces derniers. Les dispositions de l'art. 11, alinéa 2 de la loi fédérale relative à la responsabilité civile des entreprises de chemins de fer et de bateaux à vapeur et des postes du 28 mars 1905, restent toutefois réservées.

Ces facilités seront accordées également sur les lignes suivantes, exploitées par les C. F. F.: Chemins de fer Vevey-Chexbres, Wald-Rüti, Porrentruy-Bonfol, chemin de fer régional du Val-de-Travers, chemins de fer Bière-Apples-Morges et Apples-L'Isle, chemins de fer Nyon-Crassier et Viège-Zermatt.

Sur la ligne Bulle-Romont, la faveur prévue sous chiffre 1 ci-dessus sera seule accordée.

Annoncen-Pacht:  
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles

Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Franz Robert Steudel, Geschäftsreisender, von Reichenbach (Sachsen) und seine Ehefrau Ida Mina Steudel geb. Ortlepp, Manufakturwarenhändlerin, beide wohnhaft an der Volkmarstrasse Nr. 5 in Zürich IV, haben als Brautleute einen Gütertrennungsvertrag abgeschlossen, den das Bezirksgericht Zürich, III. Abt., mit Beschluss vom 13. November 1907 genehmigt hat, was hiemit öffentlich bekannt gemacht wird. (3211)

Zürich, den 30. November 1907.

Namens des Bezirksgerichtes III Abt.  
Der Gerichtsschreiber: Dr. G. Keel.



## Technical, Commercial and Polyglotte

Besitzer u. Direktor: J. CLARET

anschliesslich in den sechs Handels-Hauptsprachen:

**Deutsch, Französisch, Italienisch, Englisch, Spanisch, Portugiesisch**

**I. Abteilung:** Einrichtungen von Buchhaltungen nach den besten Systemen, Bücher-Revisionen, Bücher-Kontrolle, Bilanz-Austellungen, Bücher-Abschlüsse, Untersuchungen und Gutachten.

**II. Abteilung:** Uebernahme von technischen und kaufmännischen Korrespondenzen in den sechs Sprachen.

**III. Abteilung:** Uebernahme von technischen, kaufmännischen und wissenschaftlichen Uebersetzungen in den sechs Sprachen.

Näheres durch die Direktion **Holbeinstr. 25**

Alle Korrespondenzen und Uebersetzungen werden auf der Polygraph-Maschine „Hammond“ in vornehmster Ausführung geschrieben und vervielfältigt. (3210)

Kein Lehrinstitut. **Telephon 2177.**

# Toggenburger Bank

Lichtensteig, St. Gallen, Rorschach, Rapperswil, Wil u. Flawil

Wir sind, solange Bedarf, Abgeber von

**4 1/4 % Obligationen**

auf 1—3 Jahre fest, al pari

mit nachheriger gegenseitiger Kündigungsfrist auf 6 Monate. Die Ausgabe erfolgt spesenfrei in runden Beträgen von Fr. 500 an, auf den Namen oder Inhaber lautend, mit Semester- oder Jahres-Coupons. (1938)

Die Direktion.

## Hartpapier-Industrie A.-G., Altdorf

### Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 13. Dezember 1907, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Etablissements in Altdorf. (3205.)

Traktandum:

Finanzierungsangelegenheit.

Die Zutrittskarten können gegen Einsendung des Nummernverzeichnisses der Aktien bis zum Beginn der Versammlung im Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Altdorf, den 3. Dezember 1907.

Der Verwaltungsrat.

## Société Romande d'Electricité

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

pour le samedi, 14 décembre 1907, à 3 heures de l'après-midi, au Grand Hôtel de Territet (Salles des Fêtes).

Ordre du jour:

1° Ratification d'achat d'immeubles à Vevey et demande de crédit y relative.

2° Eventuellement propositions individuelles.

Les cartes d'admission à cette assemblée, donnant droit à la libre circulation, sur les tramways V. M. C. et T. P. seront délivrées à MM. les actionnaires, qui justifieront de la propriété de leurs titres jusqu'au 13 décembre 1907 à 6 h. du soir au bureau de la société, à Territet (les Jumelles).

Territet, le 30 novembre 1907.

Au nom du conseil d'administration,

(3212.)

Le président:

Ami Chessex.

Le secrétaire:

Ecl. Dubochet.

## Société anonyme des Chocolats au Lait F.-L. Cailler, à Broc

### Remboursement d'obligations de fr. 500

de l'emprunt du 1<sup>er</sup> décembre 1902, de fr. 1,300,000

#### 1<sup>er</sup> TIRAGE

Les 100 obligations suivantes:

(3214.)

Nos 4, 67, 70, 77, 91, 154, 161, 201, 229, 235, 281, 324, 344, 377, 398, 412, 466, 498, 536, 577, 580, 583, 608, 640, 696, 700, 707, 780, 825, 829, 853, 922, 942, 957, 989, 1018, 1026, 1027, 1058, 1062, 1078, 1099, 1140, 1147, 1183, 1212, 1250, 1275, 1292, 1317, 1341, 1360, 1375, 1442, 1498, 1519, 1540, 1580, 1646, 1679, 1690, 1728, 1731, 1889, 1895, 1901, 1907, 1917, 1927, 2027, 2045, 2066, 2068, 2091, 2101, 2112, 2130, 2148, 2172, 2245, 2258, 2263, 2281, 2286, 2297, 2336, 2341, 2366, 2426, 2431, 2442, 2454, 2463, 2470, 2492, 2530, 2550, 2562, 2584, 2600 ont été désignées par tirage au sort pour être remboursées au pair le 1<sup>er</sup> février prochain, aux caisses de:

la Banque d'Escompte & de Dépôts, à Lausanne.

MM. Girardet, Brandenburg & Cie., à Lausanne.

MM. William Cuénod & Cie., à Vevey.

L'intérêt cesse de courir à partir du 1<sup>er</sup> février 1908.

## Basler Möbelfabrik Actien-Gesellschaft

vormals Hermann Wagner & Cie.

Basel

### Dividenden-Zahlung

Die Dividende für das erste Betriebsjahr ist von der Generalversammlung der Aktionäre auf 7 % festgesetzt worden und wird vom 30. November a. c. an mit Fr. 35 per Aktie, gegen Einlieferung des Dividenden-Coupons Nr. 1, an unserer Kasse ausbezahlt. (3185.)

Basel, 28. November 1907.

Basler Möbelfabrik A.-G. vormals Hermann Wagner & Cie.

## Kaufe stets

Kopiermaschinen jeden Systems neu oder gebraucht. Offerten sub Chiffre Z Z 12400 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (3085)



## Union-Zeiss-Vertikal-Registratur

zum Ordnen und Aufbewahren der Korrespondenz.

Billiger und sicherer als alle sonstigen Registratur-Methoden.

### Vorteile:

1. Kein Lochen der Schriftstücke mehr.
2. Jeder Kunde, jede Sache etc. haben ihren besonderen Falter.
3. Ein- und ausgehende Korrespondenzen liegen zusammen.
4. Jedes Schriftstück im Nu gefunden. (3013)

Illustrierter Katalog Nr. 200 kostenlos u. portofrei.

## Rüegg-Naegeli & Cie.

Zürich I, Bahnhofstrasse 27

(Abteilung: Union-Zeiss, Generalvertretung für die Schweiz.)

## Rückzahlung von Obligationen des 3% Anleiheins Jougne-Eclépens

Gemäss Amortisationsplan und zufolge vorschrittmässiger Auslösung werden am 15. April 1908 folgende 87 Obligationen à Fr. 500 vom 3% Anleihen Jougne-Eclépens zurückbezahlt:

bei unserer Hauptkasse in Bern,  
 » » Kreiskasse I in Lausanne,  
 » » » II in Basel,  
 » » » III in Zürich,  
 » » » IV in St. Gallen,

sowie bei den grösseren schweizerischen Bankinstituten:

133	1913	4182	5184	8032	9936	11279	12805	14287
237	2391	4202	5646	8050	10018	11473	12834	14545
627	2539	4204	5765	8088	10065	11574	13024	14692
921	3122	4296	5783	8285	10374	11787	13109	15337
940	3746	4394	5904	8410	10468	11903	13184	15642
1178	3902	4513	6303	8840	10497	11978	13514	16285
1236	3933	4820	6656	8914	10779	12200	13545	16323
1366	3939	4865	6922	9222	10845	12245	13572	
1412	4049	4893	7598	9354	10933	12692	13645	
1801	4159	5088	8025	9603	11192	12788	13957	

Am 15. April 1908 hört die Verzinsung dieser Titel auf.

Von der frühern Auslösung sind noch folgende 3% Obligationen ausstehend, rückzahlbar am 15. April 1907: (3218;)

N<sup>rs</sup> 6542, 6589, 8078.

Bern, den 2. Dezember 1907.

Generaldirektion  
der schweizerischen Bundesbahnen.

## Thurg. Kantonalbank, Weinfelden

Filialen in:

Amriswil, Bischofzell, Frauenfeld, Kreuzlingen u. Romanshorn.

Staatsgarantie.

Wir sind solange Konvenienz Abgeber von

**4<sup>1</sup>/<sub>4</sub>% Namen- oder Inhaber-Obligationen**  
unserer Anstalt (2727)

gegenseitig 3 Jahre fest mit nachheriger 6monatlicher Kündigung. Gekündete oder kündbare solide Staats-, Bank- und Städte-Obligationen genehmigen wir bestmöglichst an Zahlung.

Einzahlungen nehmen ausser den Bankbureaus entgegen: In Zürich: HH. Schläpfer, Blankart & Cie.; in Basel: HH. Ehinger & Cie.; in St. Gallen: HH. Wegelin & Cie.; in Bern: HH. von Ernst & Cie.; in Glarus: Glarner Kantonalbank.

Gekündete Obligationen unserer Anstalt stempeln wir auf 4<sup>1</sup>/<sub>4</sub>% auf, gegenseitig 3 Jahre fest mit nachheriger sechsmonatlicher Kündigung.

Weinfelden, den 1. Oktober 1907.

Die Direktion.

## Société de l'Hôtel des Trois Couronnes, à Vevey

Le dividende de l'exercice au 31 juillet 1907, fixé par l'assemblée générale de ce jour à Fr. 25.— par action, est payable dès le 25 novembre 1907, contre remise du coupon n° 12, chez MM. A. Cuénod & Cie, à Vevey.

Vevey, le 23 novembre 1907. (3149)

## BREMEN - LA PLATA

nach MONTEVIDEO  
und BUENOS-AIRES  
via TENERIFFA

mit den erstklassigen Dampfern des  
Norddeutschen Lloyd Stuttgart, Darmstadt, Karlsruhe,  
Oldenburg, Gotha und Weimar.

Vorzügliche Fahrgelegenheit für Passagiere I., II. u. III. Klasse.

Auskunft und  
Passagebilletts durch **H. Meiss & Co., Zürich**

Generalagentur für die Schweiz. (2541)

Filiale in Luzern: 2 Schweizerhofquai. Filiale in Montreux: 83 Grand'Rue.

## Glashütte Bülach A.-G. in Bülach

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung  
der Aktionäre

auf Freitag, den 20. Dezember 1907, nachmittags 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr  
ins Hotel St. Gotthard in Zürich

### Tagesordnung:

- 1) Vorlage des Jahresberichtes und der Rechnung per 31. Oktober a. c.
- 2) Abnahme des Berichtes der Kontrollstelle und Déchargeerteilung an die Geschäftsorgane.
- 3) Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- 4) Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals.
- 5) Eventuelle Statuten-Revision (3208;)
- 6) Neuwahlen des Verwaltungsrates.
- 7) Erneuerungswahl der Rechnungsrevisoren und eines Ersatzmannes.

Die Bilanz, sowie die Gewinn- und Verlustrechnung nebst dem Revisionsbericht liegen vom 11. Dezember an im Bureau der Gesellschaft in Bülach zur Einsicht auf. Während der gleichen Zeit können daselbst von den Aktionären die Stimmkarten bezogen werden gegen Uebergabe eines unterzeichneten Verzeichnisses der in ihrem Besitze sich befindenden Aktien.

Bülach, den 22. November 1907.

Der Verwaltungsrat.

## Amtliches Güterverzeichnis

Lanz, Gottfried, Davids sel., von Langenthal und Eriswil, früher Häfner in Langenthal, zuletzt Wirt zum Bahnhofrestaurant, in Roggwil.

Frist zur Einreichung von Anforderungen an den Erblasser aus irgend einem Grunde bis und mit dem 5. Februar 1908 in die Amtsschreiberei Aarwangen. Nichteingabe wird als Verzicht auf die gläubigerschen Rechte ausgelegt. (3220)

Aarwangen, den 3. Dezember 1907.

Der Amtsschreiber:

Lanz.

## Routinierter, seriöser Reisender

gesetzten Alters, der vier Hauptsprachen mächtig, sucht Stellung in ein-geführtem Hause, gleich welcher Branche. Prima Referenzen zur Verfügung — Offerten unter Chiffre Z Y 12774 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (3170)

## Das 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub>% Hypothekaranleihen

der

## Kurhausgesellschaft Luzern

vom 20. Mai 1898, wird hiemit zur vollständigen, einmaligen Abzahlung auf 30. Juni 1908 gekündigt. Die Einlösung der Partiaien erfolgt bei den in den Titeln bezeichneten Zahlstellen gegen Vorweisung derselben inkl. Couponsbogen mit Nr. 10/18.

Luzern, den 1. Dezember 1907. (3221)

Der Vorstand des Verwaltungsrates.

## Zürcher Depositenbank

Zürich, Tiefenhöfe 8

Vorschüsse auf kurante Wertpapiere

Ausführung von Börsenaufträgen im In- und Auslande

Besorgung von Kapitalanlagen (2626;)

Eröffnung laufender Rechnungen

Diskonto und Inkasso von in- und ausländischen Wechseln

**RAPALLO** Italien. **Helvetia Palace Park Hotel** Riviera. Mässige Preise. (2869) Moderner Komfort.

**Emprunt  $4\frac{1}{2}\%$  chemin de fer électrique Rolle-Gimel**  
**L'obligation n° 235** (3216)

est sortie au tirage du 2 décembre 1907 pour être remboursée à partir du 1<sup>er</sup> mars 1908 et cesse de porter intérêt dès cette date.

Les obligations des emprunts suivants sont sorties au tirage du 2 décembre 1907: (3217)

**Emprunt  $3\frac{1}{2}\%$  de l'entreprise cantonale de la correction de la Gryonne**

Nos 22, 36, 186, 197, 237, 240, 314, 314, 3.6, 328, 330, 338, 408, 417.

**Emprunt  $3\frac{1}{2}\%$  de l'entreprise vaudoise des dignes du Rhône**

Nos 59, 70, 121, 126, 147, 206, 212, 222, 255, 297, 313, 316, 330, 333, 439, 447, 492, 503, 539, 593, 602, 604, 606, 647, 676, 714, 731, 762, 775, 782, 786, 861, 875, 905, 926, 932, 1038, 1056, 1082, 1121, 1159, 1160.

**Emprunt  $3\frac{1}{2}\%$  de l'entreprise de l'assainissement des marais de l'Orbe**

Nos 51, 154, 157, 161, 187, 191, 194, 214, 246, 254, 362, 373, 398, 420, 423, 469, 476, 511, 535, 542, 666, 785, 853, 880, 912, 915, 944, 958, 976, 1015, 1026, 1076, 1086, 1162, 1187, 1242, 1263, 1280, 1351, 1364, 1377, 1395, 1422, 1490, 1506, 1564, 1668, 1718, 1720, 1760, 1771, 1776, 1785, 1800, 1805, 1825, 1872, 1942, 1997, 2016, 2026, 2042, 2065, 2079, 2090, 2136, 2196, 2230, 2234, 2240, 2248, 2275, 2313, 2396, 2411, 2455, 2482, 2489, 2508, 2511, 2515, 2548, 2562, 2570, 2576, 2621, 2635, 2652, 2672, 2709, 2768, 2774, pour être remboursées le 1<sup>er</sup> février 1908.

**Emprunt 4% de l'entreprise de correction et d'endiguement de la Broye**

Nos 137, 640, 818, 876, 894, 980, 1392, 1431, 1520, 1601, 1818, 1843, 1895, 1900, 1947, 1983, 2082, 2109, 2131, 2184, 2230, 2419, 2566, 2599, 2705, 2727, 2887, 2916, 3154, 3189, 3362, 3471, 3812, 4226, 4292, 4332, pour être remboursées le 1<sup>er</sup> mars 1908.

Ces titres cessent de porter intérêt dès l'échéance et sont payables à la Banque d'Escompte et de Dépôts, à Lausanne.

**Société anonyme du Grand Hôtel du Lac de Joux au Pont**  
(Vallée de Joux)

Dans sa séance du 30 octobre 1907, l'assemblée générale des actionnaires a décidé la dissolution de la société et sa liquidation qui a été confiée au conseil d'administration. (3103)

En conséquence et en conformité de l'art. 665 du code fédéral des obligations, sommation est faite aux créanciers de la société de produire leurs créances au bureau du notaire J. Guignard, à Sentier (Vallée de Joux).

**Köhler & Bosshardt, Basel**



Kupferschmiede-Apparatebau, Metallgiesserei und Dreherei. Einrichtungen für Färbereien, chem. Fabriken, Laboratorien, Brennerien, chemische Waschanstalten und Dampfkuichen. Lieferung von Vacuum-, Verdampf- und Destillierapparaten, Oel-, Dampf- u. Wasserbäder, Laboratoriums-Zentrifugen. Periodische und kontinuierliche Destillierapparate für Wasser, Benzin, Branntwein, Spiritus etc. Rektifizierapparate, Dampfblügelapparate, Zentrifugenkessel, Kompensationsrohre, Rohrleitungsanlagen für Dampf, Wasser etc., in Kupfer, Eisen und Blei. Bleiarbeiten jeder Art, homogenes Verbleien schmiedeis. Apparate und Kessel. Metallguss nach Modellen in allen Legierungen. Armaturen. (440)

Vertreter für die Ostschweiz mit eigener Installations-Werkstätte und Armaturenlager:  
**Ingenieur Eduard Zürcher, Kreuzplatz, Zürich V**

**Güterverkehr mit Holland**

**Sammelverkehre mit Amsterdam und Rotterdam.**

Als General-Agenten für die Schweiz der (63)

**Niederländischen Staatseisenbahn**

**und der Holländischen Eisenbahn**

erteilen wir kostenlos Auskunft über alle Frachten von und nach Holland

**Hedger & Co., Basel.**

Verlangen Sie Spezialprospekt 502 über unsere bewährten amerikanischen Methoden über: (2257)

**Hintz Conto-Corrente**

**Hintz Kundenregister**

**Hintz Vertikal-Briefablage**

nach Nummern

**Schmassmann & Co.**

Zürich, 110 Bahnhofstrasse, gegenüber Hauptbahnhof.

**Sofortige Abhilfe**

Wassermangel

Betriebs-Störung

Verkauf u. Vermietung

Lokomobilen

eventuell mit Dynamo

bis 200 HP

auf kurze oder längere Zeit zu günstigen Bedingungen. (3207)  
Offerten sub Chiffre Z R 12842 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.



Intelligenter, vertrauenswürdiger Kaufmann kann sich mit einer Einlage von

**Fr. 15,000-20,000**  
an einem bedeutenden Geschäft der französischen Schweiz als

**Buchhalter**

beteiligen. — Sichere, angenehme Stellung mit hohem Gewinnanteil. Offerten unter S. & Cie. 144 an Advokatenbureau Dr. H. Rüfenacht, Bern. (3213)



**Vertretungen**

Kaufmann, Schweizer, mit Auslandspraxis, der sich demnächst in Zürich zu etablieren gedenkt und persönlich die ganze Schweiz bereisen wird, wünscht noch einige

**gute Vertretungen**

aufzunehmen. Bevorzugt werden Artikel für Maschinenfabriken, Spinnereien, Zwirnereien und Webereien, auch zum distriktweisen Vertrieb. (3190.)

Gefl. Offerten unter Chiffre Z P 12865 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

**Neue Kopierpresse**

(Schmiedeeisen)

**Folioformat**

passend für Kanzleien, äusserst billig zu verkaufen. (3171)

Anfragen unter Chiffre Z R 12767 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

**Mit Fr. 50-70,000**

sucht sich tüchtiger, erfahrener Kaufmann, eventuell still, jedoch aktiv, an bestehendem, gutgehendem Geschäft in Basel, Zürich oder anderer Schweizerstadt (3182.)

**zu beteiligen**

Offerten unter Chiffre Zg E 708 befördert die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Bern.



(3002)

**Georges-Jules Sandoz**

Boulevard Robert 48  
**Chaux-de-Fonds**



Spezial-Fabrik von garantiert. Uhren für Private. Erste Marken. Katalog gratis. (3075)

Exportfirma sucht seriösen, tüchtigen, bilanzsichern (3208)

**Buchhalter**

(amerik. Buchhaltung), der mit sämtlichen Bureauarbeiten vertraut und der deutschen, französischen u. englischen Sprache in Wort u. Schrift mächtig ist. Eintritt bis spätestens 1. Februar 1908.

Offerten mit prima Zeugnissen, besten Referenzen, Gehaltsanspr. u. Photogr. sub Chiffre Z W 12922 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

Ein grosser Posten feinsten, neuer norwegischer (3206)

**Stockfische**

sehr billig zu verkaufen  
Man verlange Offerta.

Friedr. Kohlenberg, Geestemünde.

**Commis**

In der Abteilung fertiger Uhren einer bedeutenden Uhrenfabrik der deutschen Schweiz findet junger, tüchtiger Mann dauernde und gut-bezahlte Anstellung.

Kenntnis der deutschen u. franz. Sprache, sowie der Uhrenbranche unerlässlich. Eintritt nach Ueber-einkunft. (3059.)

Anmeldungen mit Ia. Referenzen sind erbeten unter Chiffre U 8300 Y an Haassenstein & Vogler, Bern.

**Beteiligungs-Gesuch**

Tüchtiger, bereister Kaufmann sucht sich mit Fr. 30,000-50,000 aktiv an nachweisbar rentablem Geschäft zu beteiligen. Vorzugsweise Stadt od. Kanton Bern. Offerten sub Z Q 12816 an die Annoncen-Expedition (3179.)

Rudolf Mosse, Zürich.

**Buchführung**

Ordnung zuverlässig, rasch, diskret, vernachlässigt Buchführungen, Inventur u. Bilanzen, Bücherexperten, Einführung der amerik. Buchführung nach praktischem System mit Geheimbuch. Prima Referenzen. Komme auch nach auswärtig. H. Frisch, Leonhardshalde Nr. 10, beim Central, Zürich I. (36)